TURRIS

CS

Turris MOX: uživatelská příručka

Před uvedením zařízení do provozu si pečlivě přečtěte tuto příručku.

1 INSTALACE ZAŘÍZENÍ

1.1 MOX Pocket Wi-Fi, MOX Power Wi-Fi, MOX Classic

Před samotnou instalací se ujistěte, že váš počítač obsahuje ethernetový port.

1. Odpojte svůj počítač od všech síťových připojení.
2. **MOX Pocket Wi-Fi a MOX Power Wi-Fi:** Přeskočte na bod 3.

   MOX Classic: Připojte ethernetový kabel od vašeho poskytovatele připojení nebo jiného vašeho zařízení do ethernetového portu vedle napájecí zdířky.
3. **MOX Pocket Wi-Fi a MOX Power Wi-Fi:** Připojte váš počítač ethernetovým kabelem do ethernetového portu vedle napájecí zdířky.

   MOX Classic: Připojte váš počítač ethernetovým kabelem do libovolného ze zbývajících ethernetových portů.
4. Zapojte do napájecí zdířky napájecí kabel.

   Důležité: Ujistěte se, že používáte originální napájecí adaptér s parametry 12 V / 2,5 A.
5. Vyčkejte přibližně jednu minutu (než router nabootuje), zadejte do webového prohlížeče adresu *http://192.168.1.1* a řiďte se pokyny průvodce pro počáteční nastavení.

1.2 MOX Start, moduly a rozšíření (add-ons)

MOX Start: Turris MOX je modulární systém a k vašemu zařízení lze připojit další moduly nebo rozšíření (add-ons). MOX Start obsahuje modul MOX A a je počátečním bodem vaší budoucí sestavy.

Moduly a rozšíření (add-ons): Moduly, které má vaše sestava obsahovat, zapojte ve správném pořadí. Rozšíření (add-ons) připojte do odpovídajících modulů. Pro ověření podporovaných kombinací a pořadí modulů doporučujeme použít konfigurátor na *https://mox.turris.cz/configurator*.

Varování: Před odpojením či připojením jednotlivých modulů a rozšíření (add-ons) se ujistěte, že je zařízení vypnuté a odpojené od elektrické sítě. Hardwarovou konfiguraci zařízení není možné měnit za běhu.

Při rozebírání plastového krytu zařízení doporučujeme nejdříve odmontovat čela a pak horní a spodní víka.

Pokud máte sestavu, která obsahuje Wi-Fi antény, pozor při rozebírání plastového krytu. Antény jsou nalepeny v plných čelech a v bočnicích. Při neopatrné manipulaci hrozí jejich odtržení.

Aktuální verzi manuálu včetně návodu na manipulaci s plastovým krytem vašeho zařízení najdete vždy na *https://mox.turris.cz/manual*.

2 RESTART ZAŘÍZENÍ

Pokud zařízení náhle přestane pracovat nebo nefunguje správně, lze jej restartovat stisknutím tlačítka (dírka vedle napájecí zdířky) alespoň po dobu 4 sekund. Pokud problém přetrvává, odpojte zařízení přibližně na 30 sekund od elektrické sítě.

Tlačítko kromě reset funkce slouží také k aktivaci dalších módů, jejichž přehled najdete na *https://mox.turris.cz/manual*.

3 MODULARITA

Turris MOX je modulární systém a k vašemu zařízení lze připojit další moduly nebo rozšíření (add-on). Pro ověření podporovaných kombinací a pořadí modulů doporučujeme použít náš konfigurátor na *https://mox.turris.cz/configurator*.

Vaše zařízení je sestaveno z následujících částí:

	Start	Pocket Wi-Fi	Power Wi-Fi	Classic
MOX A (Basic)	✔	✔	✔	✔
MOX B (Extension)			✔	✔
MOX C (Ethernet)				✔
Wi-Fi add-on (SDIO)		✔	✔	✔
Wi-Fi add-on (mPCIe)			✔	✔

4 BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Během skladování, transportu a používání zařízení ho udržujte v suchu a zabraňte nárazům s jinými objekty. Zařízení a jeho příslušenství chraňte před vodou a vlhkem a udržujte je v suchu. Při jakýchkoliv operacích se zařízením mějte suché ruce, případně zařízení odpojte od elektrické sítě. Zařízení mějte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla a ohně (1–2 metry), jako jsou například topení nebo svíčky. Zařízení mějte v dostatečné vzdálenosti od elektrických spotřebičů, které generují silné elektromagnetické pole, jako jsou například mikrovlné trouby nebo lednice. Umístěte zařízení do chladného, dobře větraného místa. Zařízení je určeno pouze pro vnitřní použití. Nevystavujte zařízení přímému slunci. Provozní teplota zařízení je 0 °C až 40 °C. Nezakrývejte otvory zařízení jakýmikoli předměty. Okolo zařízení mějte alespoň 10 cm volného místa, tak aby mohlo být teplo vydávané zařízením rozptylováno. Pokud se jakýkoli předmět nebo kapalina dostane do zařízení, okamžitě zařízení vypněte. Vypojte z něj napájecí kabel i další připojené kabely. Během bouřky zařízení vypněte a odpojte z něj všechny kabely jako prevenci poškození zařízení blesky. Napájecí adaptér používejte pouze v elektrické síti, která má parametry uvedené ve specifikaci napájecího adaptéru, jinak může dojít k požáru nebo poškození napájecího zdroje či zařízení. Nepoužívejte napájecí adaptér, pokud je poškozen. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. Zahřívání zařízení během používání je normální. Udržujte zařízení a jeho příslušenství čisté a používejte ho v bezprašném prostředí. Neponechávejte zařízení ani jeho příslušenství v dosahu dětí.

Zařízení se systémem TurrisOS vyhovuje harmonizovaným právním předpisům EU. Zařízení je pro výlučné použití s TurrisOS a uživatel není oprávněn ke změně operačního systému.

Pokud má zařízení dvě Wi-Fi, nikdy se nesmí provozovat na stejných pásmech.

5 ODSTRANĚNÍ

Toto zařízení nesmí být po upotřebení odstraněno společně s komunálním odpadem. Za účelem správného odstranění výrobku odevzdejte jakékoli upotřebené elektrozařízení na určených sběrných místech, kde budou zdarma přijata.

Správným odstraněním tohoto produktu pomůžete zachovat přírodní zdroje. Zároveň tak napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, které může být důsledkem nesprávného odstranění odpadů.

6 VÝROBCE

CZ.NIC, z. s. p. o., Milešovská 1136/5, 130 00 Praha 3, CZ, IČ: 67985726, info@turris.cz; Sdružení je zapsáno ve spolkovém rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, spisová značka L 58624.

Vyrobeno v České republice. Evidenční číslo výrobce elektrozařízení: 05527/16-ECZ. Elektrozařízení uvedeno na trh: 5/2019

EN

Turris MOX: User Guide

Please read this user guide carefully before operating the device.

1 DEVICE INSTALLATION

1.1 MOX Pocket Wi-Fi, MOX Power Wi-Fi, MOX Classic

Before installation, make sure your computer is equipped with an Ethernet port.

1. Disconnect your computer from all network connections.
2. **MOX Pocket Wi-Fi and MOX Power Wi-Fi:** Skip to step 3.

   MOX Classic: Connect the Ethernet cable from your internet service provider or from your other device to the Ethernet port next to the power connector on the device.
3. **MOX Pocket Wi-Fi and MOX Power Wi-Fi:** Connect your computer using an Ethernet cable to the Ethernet port next to the power connector on the device.

   MOX Classic: Connect your computer using an Ethernet cable to any of the remaining Ethernet ports.
4. Plug the power cord into the power connector.

   Important: Make sure you are using the original 12 V / 2.5 A rated power supply.
5. Wait approximately one minute (until the router boots up), enter the address *http://192.168.1.1* into your web browser and follow the instructions of the initial setup wizard.

1.2 MOX Start, modules and add-ons

MOX Start: Turris MOX is a modular system and additional modules or add-ons can be connected to your device. MOX Start includes the MOX A module and serves as a starting point for your future setup.

Modules and add-ons: Plug in the modules you wish to use in your setup in the correct order. Connect the add-ons to their corresponding modules. We recommend using the configurator service available at *https://mox.turris.cz/configurator* to check the supported combinations and order of the modules.

Warning: Before disconnecting or connecting the individual modules and add-ons, make sure the device is turned off and unplugged from the power supply. The hardware configuration of the device cannot be modified while the device is running.

When disassembling the plastic cover of the device, we recommend removing the front and back parts first, followed by the top and bottom cover.

If your setup includes Wi-Fi antennas, be careful while disassembling the plastic cover. The antennas are glued onto the solid front, back and side parts of the cover. Careless manipulation with the cover might cause them to be torn off.

The latest version of the user guide including the guide for handling the plastic cover of your device is always available at *https://mox.turris.cz/manual*.

2 DEVICE RESTART

If the device stops working suddenly or does not operate properly, it can be restarted by pressing the button (the hole next to the power connector) for at least 4 seconds. If the issue persists, disconnect the power supply of the device for approximately 30 seconds.

Apart from the reset function, the button is also used to activate other modes of the device which are listed at *https://mox.turris.cz/manual*.

3 MODULARITY

Turris MOX is a modular system and additional modules or add-ons can be connected to your device. We recommend using our configurator service available at *https://mox.turris.cz/configurator* to check the supported combinations and order of the modules.

Your device consists of the following parts:

	Start	Pocket Wi-Fi	Power Wi-Fi	Classic
MOX A (Basic)	✔	✔	✔	✔
MOX B (Extension)			✔	✔
MOX C (Ethernet)				✔
Wi-Fi add-on (SDIO)		✔	✔	✔
Wi-Fi add-on (mPCIe)			✔	✔

4 SAFETY INSTRUCTIONS

Keep the device dry and prevent collisions with other objects when storing, transporting and using the device. Protect the device and its accessories against water and humidity and keep them dry. Only handle the device with dry hands, and if necessary disconnect it from the power source. Always keep the device at a sufficient distance (1–2 metres) from sources of heat and fire, such as heaters or candles. Keep the device at a sufficient distance from electrical appliances that generate a strong electromagnetic field, such as microwave ovens or refrigerators. Place the device in a cool, well-ventilated location. Intended for indoor use only. Do not expose to direct sunlight. Operating temperature of the device: 0 °C to 40 °C. Do not cover the device with any objects. Keep at least 10 cm of free space around the device to ensure that the heat it generates can freely dissipate. If any object or liquid gets into the device, turn it off immediately. Unplug the power supply and all other cables. Turn off the device during thunderstorms and unplug all cables to prevent lightning damage. Only use the power adapter in a power grid that meets the parameters listed in the adapter's specifications. Otherwise, a mismatch in the power supply could cause fire and damage to the power adapter or the device. Do not use the power adapter if it is damaged. Otherwise, electric shock threatens. It is normal for the device to generate heat during operation. Keep the device and all accessories clean and use it in a dust-free environment. Keep the device and its accessories out of the reach of children.

Device running the TurrisOS operating system is in compliance with the harmonised EU legislation. The device is intended to be used exclusively with the TurrisOS operating system and the user is not authorized to change the operating system of the device.

If the device features two Wi-Fi cards, they must never be operated on the same frequency band.

5 DISPOSAL

Once used up, this device may not be disposed of with household waste. To ensure proper disposal of the product, deliver the used equipment to a designated collection point, where it will be accepted free of charge. Proper disposal of the product helps conserve natural resources and prevents

any potential negative impact on the environment and human health that could result from incorrect waste disposal.

6 MANUFACTURER

CZ.NIC, z. s. p. o., Milešovská 1136/5, 130 00 Praha 3, CZ, Company ID: 67985726, info@turris.cz; The Association is recorded in the Associations register maintained by the Municipal Court in Prague, File ref.: L 58624.

Made in Czech Republic. Electrical equipment manufacturer registration number: 05527/16-ECZ. Electrical equipment launched: 5/2019.

DE

Turris MOX: Benutzerhandbuch

Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts dieses Handbuch bitte sorgfältig durch.

1 INSTALLATION DES GERÄTS

1.1 MOX Pocket Wi-Fi, MOX Power Wi-Fi, MOX Classic

Vergewissern Sie sich vor der Installation, dass Ihr Computer über einen Ethernet-Port verfügt.

1. Trennen Sie Ihren Computer von allen Netzanschlüssen.
2. **MOX Pocket Wi-Fi und MOX Power Wi-Fi:** Gehen Sie zu Punkt 3.

   MOX Classic: Verbinden Sie das Ethernet-Kabel Ihres Anschlussanbieters oder eines Ihrer anderen Geräte mit dem Ethernet-Port neben der Netzbuchse.
3. **MOX Pocket Wi-Fi und MOX Power Wi-Fi:** Verbinden Sie Ihren Computer mithilfe eines Ethernet-Kabels mit dem Ethernet-Port neben der Netzbuchse.

   MOX Classic: Verbinden Sie Ihren Computer mithilfe eines Ethernet-Kabels mit einem beliebigen der verbleibenden Ethernet-Ports.
4. Verbinden Sie das Netzkabel mit der Netzbuchse.

   Wichtig: Vergewissern Sie sich, dass Sie ein 12V / 2,5A Originalnetzteil verwenden.
5. Warten Sie etwa eine Minute (bis der Router hochfährt), geben Sie im Internetbrowser die Adresse *http://192.168.1.1* ein und folgen Sie den Anweisungen für die Grundeinstellungen.

1.2 MOX Start, Module und Erweiterungen (Add-Ons)

MOX Start: Turris MOX ist ein modulares System, es können weitere Module oder Erweiterungen (Add-Ons) an Ihr Gerät angeschlossen werden. MOX Start enthält das Modul MOX A und stellt den Ausgangspunkt Ihrer zukünftigen Anlage dar.

Module und Erweiterungen (Add-Ons): Schließen Sie die gewünschten Module Ihrer Anlage in der richtigen Reihenfolge an. Verbinden Sie die Erweiterungen (Add-Ons) mit den entsprechenden Modulen. Zur Überprüfung der unterstützten Kombinationen und Modulreihenfolge empfehlen wir die Benutzung des Konfigurators auf *https://mox.turris.cz/configurator*.

Warnung: Vergewissern Sie sich vor dem Trennen oder Anschließen einzelner Module und Erweiterungen (Add-Ons) immer, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt ist. Die Konfiguration der Hardware kann nicht während des Betriebs erfolgen.

Beim Abnehmen der Kunststoffabdeckungen des Geräts empfehlen wir, zuerst die Stirnteile und dann die oberen und unteren Teile abzunehmen.

Seien Sie beim Abnehmen der Kunststoffabdeckung besonders vorsichtig, wenn Ihre Anlage über Wi-Fi-Antennen verfügt. Die Antennen sind an den vollen Stirn- und Seitenteilen angebracht. Bei unachtsamer Handhabung könnten sie abgerissen werden.

Die aktuelle Ausgabe des Handbuchs einschließlich der Anleitung für den Umgang mit der Kunststoffabdeckung Ihres Geräts finden Sie jederzeit auf *https://mox.turris.cz/manual*.

2 ZURÜCKSETZEN DES GERÄTS

Falls das Gerät plötzlich nicht mehr bzw. nicht richtig funktioniert, kann es durch Drücken der Taste (Loch neben der Netzbuchse) über mindestens 4 Sekunden zurückgesetzt werden. Falls das Problem andauert, trennen Sie das Gerät für etwa 30 Sekunden vom Stromnetz.

Neben dem Zurücksetzen dient diese Taste auch zur Aktivierung weiterer Modi, deren Übersicht Sie auf *https://mox.turris.cz/manual* finden.

3 MODULARITÄT

Turris MOX ist ein modulares System, es können weitere Module oder Erweiterungen (Add-Ons) an Ihr Gerät angeschlossen werden. Zur Überprüfung der unterstützten Kombinationen und Modulreihenfolge empfehlen wir die Benutzung unseres Konfigurators auf *https://mox.turris.cz/configurator*.

Ihr Gerät besteht aus folgenden Teilen:

	Start	Pocket Wi-Fi	Power Wi-Fi	Classic
MOX A (Basic)	✔	✔	✔	✔
MOX B (Extension)			✔	✔
MOX C (Ethernet)				✔
Wi-Fi add-on (SDIO)		✔	✔	✔
Wi-Fi add-on (mPCIe)			✔	✔

4 SICHERHEITSINFORMATIONEN

Währen der Lagerung, des Transports und Betriebs ist das Gerät trocken zu halten und gegen Stöße von anderen Gegenständen zu schützen. Das Gerät und sein Zubehör sind gegen Wasser und Feuchte zu schützen und trocken zu halten. Bei jedem Umgang mit dem Gerät sollte man trockene Hände haben, bzw. man sollte das Gerät gegebenenfalls vom Stromnetz trennen. Das Gerät sollte von Feuer und Wärmequellen wie Heizung oder Kerzen ferngehalten werden (1-2 Meter Abstand). Fernzuhalten ist das Gerät auch von Elektrogeräten, die ein starkes elektromagnetisches Feld erzeugen wie Mikrowellenherde oder Kühlschränke. Das Gerät ist an einen kühlen, gut belüfteten Ort aufzustellen. Das Gerät ist nur für die Innenverwendung geeignet. Das Gerät nicht direktem Sonnenlicht aussetzen. Die Betriebstemperatur des Geräts beträgt 0 °C bis 40 °C. Die Lüftungsöffnungen nie verdecken. Um das Gerät herum sollte mindestens 10 cm Freiraum vorhanden sein, damit die vom Gerät erzeugte Wärme zerstreut werden kann. Sollte ein Gegenstand oder eine Flüssigkeit in das Gerät gelangen, muss das Gerät sofort ausgeschaltet werden. Vom Gerät müssen das Anschlusskabel und weitere Kabel getrennt werden. Während des Gewitters ist das Gerät auszuschalten und alle Kabel müssen von ihm getrennt werden als Vorbeugung gegen Schäden durch Blitzschlag. Das Netzteil darf nur in einem Stromnetz verwendet werden, das die Parameter entsprechend der technischen Daten des Netzteils aufweist. Sonst kann es zum Brandfall und / oder zur Beschädigung der Stromquelle oder des Geräts kommen. Es ist verboten, ein beschädigtes Netzteil weiter zu verwenden. Sonst kann es zu einem Stromunfall kommen. Die Erwärmung des Geräts während des Betriebs ist normal. Das Gerät und sein Zubehör sollten sauber gehalten werden und in einer staubfreien Umgebung betrieben werden. Das Gerät und sein Zubehör sind von Kindern fernzuhalten.

Das Gerät mit dem System TurrisOS entspricht den harmonisierten Rechtsvorschriften der EU. Das Gerät ist ausschließlich für die Benutzung mit TurrisOS bestimmt und der Anwender ist nicht zur Änderung des Betriebssystems berechtigt.

Falls Ihr Gerät über zwei Wi-Fi-Zugangspunkte verfügt, dürfen diese niemals auf denselben Frequenzbändern betrieben werden.

5 ENTSORGUNG

Dieses Gerät darf nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden. Um die ordnungsgemäße Entsorgung zu sichern, übergeben Sie das Elektrogerät kostenlos einer Sammelstelle für Elektrogeräte.

Durch eine richtige Entsorgung dieses Produkts helfen Sie, natürliche Ressourcen zu schonen, und dabei beugen Sie den negativen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine falsche Entsorgung von Abfällen verursacht werden können, vor.

6 HERSTELLER

CZ.NIC, z. s. p. o., Milešovská 1136/5, 130 00 Praha 3, CZ, IdNr.: 67985726, info@turris.cz; Die Interessengemeinschaft juristischer Personen ist im Vereinsregister des Stadtgerichts Prag unter L 58624 eingetragen.

Hergestellt in der Tschechischen Republik. Elektrogerätehersteller Reg.-Nr.: 05527/16-ECZ. Das Elektrogerät wurde auf den Markt am 5/2019 gebracht.

SK

Turris MOX: používateľská príručka

Pred uvedením zariadenia do prevádzky si pozorne prečítajte túto príručku.

1 INŠTALÁCIA ZARIADENIA

1.1 MOX Pocket Wi-Fi, MOX Power Wi-Fi, MOX Classic

Pred samotnou inštaláciou sa uistite, že váš počítač obsahuje ethernetový port.

1. Odpojte svoj počítač od všetkých sieťových pripojení.
2. **MOX Pocket Wi-Fi a MOX Power Wi-Fi:** Preskočte na bod 3.

   MOX Classic: Pripojte ethernetový kábel od vášho poskytovateľa pripojenia alebo iného vášho zariadenia do ethernetového portu vedľa napájacej zdierky.
3. **MOX Pocket Wi-Fi a MOX Power Wi-Fi:** Pripojte váš počítač ethernetovým káblom do ethernetového portu vedľa napájacej zdierky.

   MOX Classic: Pripojte váš počítač ethernetovým káblom do ľubovoľného zo zostávajúcich ethernetových portov.

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.

Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

   **) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!